

|  |  |
| --- | --- |
|  | Muhammad Youssry  |
| **Objectives:**Translation, Proofreading, Transcription, Subtitling, Quality assurance and Administration.**Can reach my at:**Cell Phones: 00202 01010511109Email: mido2006us@yahoo.com**Education:***B.A. in English Literature. 2002-2005***Skills:*** Office and experienced.
* Computer and internet savvy.
* Time management.
* Team lead and builder.

**Other skills:**Translation, Proofreading, Transcription, Subtitling and Typesetting and Customer Care**Languages:*** Arabic, mother tongue
* English, near native, B1

**Translation training:*** News translation at Egyptian T.V.
* Drama and movies translation at Egyptian T.V. Centre.
* News translation cooperation with Watching American Org.

**Translation apps:*** Trados, Memsorce, Workbench and Subtitler.

**Flight systems:*** Sabre
* Amadeus
* Fairlogixs
 | ***Experience:*****Customer Care:*** Travel advisor, Teleperformance, Expedia Account, current.
* Business developer, Workify Business Solutions, Personal business, 3 months.
* Quality Specialist, Centro Global Services, 2012-2019, 6 years.
* Medical advisor, Centro Global Services, 2011-2012, 1 year.
* Canada off-shoring Wind Account, Teleperformance, 2012, 2 years.
* Sirius Account, Stream, 2011, 3 months.
* Vodafone Qatar account 2010, 3 months.
* Medical biller, ARMS Medisof, 2008, 1 year.
* Secretary in Chief to, National Geographic Magazine, Arabic version, Nahdet Misr. 2007

**Freelance work:*** Freelance subtitler to a 53 minutes social Jordanian documentary, 6th of Nov. 2012
* Iqraa Channel, Religious episodes such as, “Arweqa min Elmasgid Al-Aqsa”, “History of Andalusia”, “KeifTataamalMaa Allah” and “GadanAgmal”, 2012
* Arabic translation to FEMA website related forms.
* Arabic translation to FORD GT1 New Vehicle application.
* Paraphraser for an Academic Company in Kuwait doing researches online.
* Transcription and English translation to medical audio files of 2 hours.
* English translation to 105 pages of Swamp Qapp project.
* English translation to part of AMWAYs website for cleaning products.
* English translation to Real-Estate representation about Al-Ahsa Airport.
* Arabic translation to John Kennedys' inauguration speech translation.
* English translation to camel-biological characteristics and horse-breeding researches.
* English translation to a medical report for King Khaled Hospital in Ha'il.
* Voluntarily English translation for <http://watchingamerica.com/>, an online news agency
* English proofreading to Nike's Code of Ethics.
* English transcription (Palestinian dialects) and revision of 5:55:00 minutes.
* Arabic transcription (Jordanian, Syrian and Palestinian dialects) of 13 hrs.
* English>Arabic freelance proofreader for Al-Shorok International Publishing House, (Britannica, Geographic Materials.
* English Translation of ceramics, construction and electricity rationalization.
* Arabic translation to a website religious content.
* English translation to brochures for Human Relief Agency in its photographic exhibition entitled, "Thirty Years of Humanitarian Efforts".
* English translation to a five-minutes documentary for the Egyptian Syndicate of Physicians.
 |